

BOMANN®

AKKU-SAUGER AKS 960 CB

Accugevoede kruimelzuiger • Aspirateur à batterie • Aspiradora con batería
Aspirapolvere a batterie • Battery Vacuum Cleaner • Odkurzacz akumulatorowy
Akkumulátoros porszívó • Беспроводный пылесос • مكينة مزودة ببطارية



CE

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

OGÓLNE UWAGI

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Adapter sieciowy jest odpowiedni do użytkowania tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie dotykać podłączonego zasilacza sieciowego mokrymi rękami!
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia oraz jeśli urządzenie działa niepoprawnie, wyłączyć urządzenie.
- W razie konieczności wyczyszczenia odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilacza sieciowego nie jest skręcony, zablokowany, naciśnięty ani nie styka się ze źródłami gorąca.
- Nie używać uszkodzonego zasilacza sieciowego.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, ale skonsultować się z uprawnionym i wyspecjalizowanym fachowcem.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Przeczytaj instrukcję!



Można używać wyłącznie zasilacza „ZD006C065020EUE”!
Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie wymiennego zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku przy bezpiecznym bardzo niskim napięciu. Należy je podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.

- Jeśli kabel połączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny kabel połączeniowy, który można uzyskać od producenta lub w dziale obsługi klienta.
- To urządzenie jest zasilane akumulatorami, których nie można wymienić.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie wolno odkurzać materiałów ani płynów łatwopalnych!
- Odkurzacza nie należy stosować do usuwania tonera z drukarek lub kopiarek laserowych, gdyż grozi to pożarem lub wybuchem.
- Proszę nie wciągać odkurzaczem gorącego popiołu, przedmiotów ostrych i ostro zakończonych!
- Nie wolno nigdy odkurzać bez zainstalowanego filtra i jego pokrywy.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Sprawdzić kompletność zakupionego zestawu.
3. Sprawdzić urządzenie, czy nie ma usterek powstałych podczas transportu, aby uniknąć zagrożeń.

i WSKAZÓWKA:

W przypadku zauważonej usterki należy natychmiast skontaktować się z miejscowym dystrybutorem lub sprzedawcą. Nie użytkować uszkodzonego urządzenia!

4. Należy zdemontować blokadę transportową przy włączniku / wyłączniku.

Zakres dostawy

- 1× urządzenie
- 1× zasilacz sieciowy
- 1× stacja ładowania / uchwyt naścienny
- 1× dysza do szczelin z nasadką szczotkową
- 1× nasadka do odkurzania na mokro

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie nadaje się w szczególności do szybkiego odkurzania niewielkich ilości suchego brudu lub kurzu.

i WSKAZÓWKA:

Zaleca się odkurzanie suchego brudu tylko przy suchym zbiorniku na brud i filtrze.

- Jest ono także przeznaczone do odkurzania ograniczonej ilości mokrego brudu lub płynów.

WSKAZÓWKA:

Nie wolno przekraczać oznaczenia MAX na zbiorniku. Maksymalna pojemność odkurzania: 80 ml.

- Urządzenie jest zasilane z naładowanej baterii. Doładować baterię, wykorzystując do tego celu zasilacz będący w zestawie urządzenia. Bezpośrednie zasilanie z zasilacza sieciowego nie jest możliwe.

Włącznik / wyłącznik

- I** = Urządzenie włączone
- O** = Urządzenie wyłączone

Ssawki

Różne dostarczone ssawki można w łatwy sposób mocować i zdejmować.

Montaż uchwyty ściennego

Wsuwanie wtyczki zasilacza

W przypadku wykorzystywania uchwyty ściennego także jako stanowiska ładowania, należy najpierw podłączyć wtyczkę zasilacza.

WSKAZÓWKA:

Przekręcić wtyczkę na metalowej końcówce, **nie** na kablu. W razie konieczności użyć szczypiec.

1. Ustawić wtyczkę zasilacza ze spłaszczoną stroną w uchwycie ściennym.
2. Obrócić wtyczkę zasilacza o 90 °. Musi ona być dobrze wsunięta w uchwycie tak, aby nie było możliwości jej przesuwania.
3. Zamocować przewód w przewodniku kabla.

Zamocowanie uchwyty ściennego

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że w danym miejscu w ścianie nie ma kabli, które mogłyby zostać uszkodzone!

UWAGA:

Uchwyt ścienny umieścić w taki sposób, aby urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.

WSKAZÓWKA:

Gniazdo zasilające musi być wzmocnione.

1. Zmierzyć odległość między nacięciami na tylnej ścianie i w takim odstępie wywierć dwa otwory pod kołki rozporowe.
2. Włożyć śruby do otworów w uchwycie ściennym.
3. Wkręty dokręcić ręcznie śrubokrętem do oporu.

Ładowanie baterii

UWAGA:

Nie należy ładować akumulatora wielokrotnego ładowania bez nadzoru.

1. Wyłączyć urządzenie (pozycja przełącznika: **O**).
2. Kabel zasilania podłączyć do gniazdka wejściowego. W przypadku przygotowania uchwyty ściennego do pracy jako stanowisko ładowania, urządzenie należy wieszać na uchwycie ściennym.
3. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda elektrycznego z certyfikatem. Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez 16 godzin.

WSKAZÓWKA:

- Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono.
- Wskaźnik **nie** wskazuje stanu naładowania urządzenia.
- Nagrzewanie się urządzenia podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.

4. Ładowanie należy zawsze przerwać po upływie maksymalnego czasu wynoszącego 12 godzin.

UWAGA:

Po upływie 12 godzin ładowania należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.

WSKAZÓWKA:

Nawet wyłączony akumulator wielokrotnego ładowania wciąż się rozładowuje. W przypadku przewidywanego dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, akumulator urządzenia należy doładowywać przynajmniej raz na 4 do 6 tygodni.

Obsługa urządzenia

- Odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego.
- Urządzenie należy włączać (**I**) lub wyłączać (**O**) korzystając z włącznika.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Zawsze przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego!
- Obudowy silnika nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

UWAGA:

- Żadna część nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

Obudowę można wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.

Zbiornik kurzu

- Naciśnij przycisk znajdujący się przed wyłącznikiem głównym, aby otworzyć zbiornik kurzu.
- Wyciągnij wkład filtra ze zbiornika.
- Opróżnij zbiornik kurzu i oczyść wkład.

WSKAZÓWKI:

- Te części można myć pod bieżącą wodą.
- Przed złożeniem urządzenia pozostaw części do wyschnięcia.

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.

WSKAZÓWKI dotycząca żywotności akumulatora:

Nawet wyłączony akumulator wielokrotnego ładowania wciąż się rozładowuje. W przypadku przewidywanego dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, akumulator urządzenia należy doładowywać przynajmniej raz na 4 do 6 tygodni.

- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Temperatura przechowywania powinna mieścić się między 10 °C i 20 °C.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Urządzenie nie działa.	Bateria wielokrotnego ładowania jest wyczerpana.	Naładuj akumulator.
	Zasilacz jest podłączony.	Odłączyć urządzenie od zasilacza.
	Uszkodzony akumulator wielokrotnego ładowania.	Skontaktować się z punktem serwisowym lub sprzedawcą.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Słaba moc ssania.	Akumulator jest niemal rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Pojemnik na pył jest zapelniony.	Opróżnić pojemnik na pył.
	Filtr jest zabrudzony.	Filtr należy wyczyścić.
Akumulator wielokrotnego ładowania nie trzyma ładunku.	Akumulator wielokrotnego ładowania wyczerpał swoją żywotność.	Skontaktować się z punktem serwisowym lub sprzedawcą.

Dane techniczne

Model: AKS 960 CB
 Klasa ochrony: III
 Wejście: DC 6,5V
 Masa netto: ok. 1,0 kg

Akumulator 3 × 1,2 V, 1400 mAh NiMH
 Czas pracy: maksymalnie 10 minut
 Czas ładowania: 12 godzin

Zasilacz sieciowy

Klasa ochrony: II
 Wejście: AC 100 - 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A
 Wyjście: DC 6,5 V, 200 mAh
 Bieguny: ⊖ ⊕

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Specyfikacje produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 zasilacze

Informacje na temat zasilanego zasilacza	Wartość	Jednostka
C. Bomann GmbH Numer rejestru handlowego HRB HRB 9845 Heinrich-Horten-Straße 17, 47906 Kempen Niemcy		
Znak towarowy	Bomann	
Identyfikator modelu	AKS 960 CB	
Napięcie wejściowe	100 - 240	V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60	Hz

Informacje na temat zastosowanego zasilacza	Wartość	Jednostka
Napięcie wyjściowe	6,5	V
Prąd wyjściowy	0,2	A
Moc wyjściowa	1,3	W
Średnia wydajność działania	73,16	%
Wydajność przy niskim ładowaniu (10 %)	*	%
Pobór mocy bez ładowania	0,03	W

* nie dotyczy ze względu na moc wyjściową mniejszą niż 10 W.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Usuwanie / utylizacja baterii



Urządzenie zawiera baterie niklowo-metalowo-hybrydowe z możliwością doładowania.

Wyjąć baterie przed usunięciem urządzenia.

Jako klienci są Państwo zobligowani do zwrotu wyczerpanych baterii / paczek baterii.



OSTRZEŻENIE:

- Odlączyć urządzenie od sieci przed wyjęciem baterii!
- Wymować baterie tylko, kiedy są wyczerpane.
- Użyć niewielkiego śrubokrętu krzyżowego, aby odkręcić śrubę z przedziału baterii.
- Użyć nożyczek do przecięcia przewodów na bateriach.
- Wyjąć baterie.
- Można zanieść je do punktu zbiórki wyczerpanych baterii lub odpadów specjalnego rodzaju. Szczegółowych informacji udzielić mogą lokalne instytucje rządowe.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.